

Les portions de textes surlignées en gris le sont à des fins administratives seulement. Elles présentent généralement des renseignements à être confirmés.

Toute question relativement aux aspects juridiques de ce règlement doit être adressée au Service du greffe et du contentieux.



VILLE DE SAINT-LAZARE  
MRC DE VAUDREUIL-SOULANGES  
PROVINCE DE QUÉBEC

**RÈGLEMENT NUMÉRO 1096 DÉCRÉTANT UN EMPRUNT AUX FINS DU PAVAGE, DE LA POSE DE BORDURE ET DE L'INSTALLATION D'ÉCLAIRAGE DE RUES DE L'ENSEMBLE IMMOBILIER DE LA CITÉ-DES-CHAMPS**

- ATTENDU QUE la Ville souhaite paver une portion de la rue des Coccinelles dans l'ensemble immobilier de la Cité-des-Champs comme plus amplement détaillé au présent règlement;
- ATTENDU QUE les coûts du projet ci-dessus et des honoraires des professionnels dont les services devront être retenus pour la préparation des plans et devis puis la surveillance des travaux totalisent 816 000 \$ selon une estimation jointe au présent règlement en annexe A;
- ATTENDU QUE la Ville n'a pas les fonds nécessaires pour le paiement du montant précédemment mentionné;
- ATTENDU QUE les articles 487 et 543 et suivants de la *Loi sur les cités et villes*, RLRQ c. C-19, permettent à la Ville d'imposer une taxe et d'emprunter de l'argent aux fins de sa compétence;

ATTENDU la compétence de la Ville en matière de transport conformément aux articles 4 et 66 de la *Loi sur les compétences municipales*, RLRQ c. C-47.1;

ATTENDU QUE selon la *Loi sur les travaux municipaux*, RLRQ c. T-14, pour ordonner des travaux de construction, un règlement doit être adopté et pourvoir à l'appropriation des deniers nécessaires pour en payer le coût;

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, RLRQ c. C-19, lors de la séance du 9 février 2021 :

[1.] un avis de motion de ce règlement a été préalablement donné par le maire, Robert Grimaudo;

[2.] le projet de règlement a été déposé;

ATTENDU QUE la greffière a mentionné l'objet du règlement, sa portée, son coût, les modes de financement, de paiement et de remboursement au cours de la présente séance;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé :

D'adopter le règlement d'emprunt numéro 1096. Ce dernier statue et ordonne :

*Table des matières*

Article 1	Objet
Article 2	Montant et terme de l'emprunt
Article 3	Taxe spéciale
Article 4	Affectation de tout montant excédentaire
Article 5	Affectation de contribution ou de subvention
Article 6	Paiement comptant
Article 7	Immeubles non imposables

**Article 1**      **Objet**

Le présent règlement a principalement pour objet d'autoriser l'exécution des travaux de pavage, la pose de bordures et

l'installation d'éclairage sur une portion de la rue des Coccinelles dans l'ensemble immobilier de la Cité-des-Champs.

Ces travaux et l'estimation de leur coût sont plus amplement détaillés à l'annexe A du présent règlement. Les coûts incluent notamment :

- [1.] les travaux de pavage, la pose de bordures, l'aménagement d'un sentier piétonnier et l'installation d'éclairage;
- [2.] les frais de laboratoire;
- [3.] les contingences;
- [4.] les honoraires professionnels;
- [5.] les taxes en tenant compte des retours (taxes nettes);
- [6.] les frais de financement temporaire et les frais d'émission.

**Article 2**      **Montant et terme de l'emprunt**

Pour les fins du présent règlement, le conseil est autorisé à dépenser un montant maximal de 816 000 \$.

En conséquence, il est aussi autorisé à emprunter ce même montant sur une période de 20 ans.

**Article 3**      **Taxe spéciale**

Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé annuellement, durant le terme de l'emprunt, sur tous les immeubles imposables (*construits ou non*) situés dans le bassin de taxation décrit à l'annexe B du présent règlement, une taxe spéciale à un taux suffisant basée sur l'étendue en front de ces immeubles imposables, comme elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur chaque année.

**Article 4**      **Affectation de tout montant excédentaire**

Si le montant d'une affectation autorisée par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé en rapport avec cette affectation, le conseil est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toute autre dépense décrétée par le présent règlement et pour laquelle l'affectation s'avérerait insuffisante.

**Article 5**      **Affectation de contribution ou de subvention**

Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété par le présent règlement toute contribution ou subvention pouvant lui être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

Le conseil affecte également, au paiement d'une partie ou de la totalité du service de dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt correspondant au montant de la subvention, sera ajusté automatiquement à la période fixée pour le versement de la subvention.

**Article 6**      **Paiement comptant**

Tout contribuable sur l'immeuble duquel est imposée une taxe en vertu de l'article 3 peut exempter cet immeuble de cette taxe en payant en un versement la part du capital relative à cet emprunt avant la première émission de titres en vertu de cet emprunt ou toute émission subséquente, s'il y a lieu, et qui aurait été fournie par la taxe imposée sur son immeuble en vertu du présent règlement.

Le paiement doit être fait dans les 30 jours suivants l'offre faite par la Ville. Le prélèvement de la taxe spéciale imposée par le présent règlement sera réduit en conséquence. Ce paiement doit être fait conformément à l'article 547.1 de la *Loi sur les cités et villes*, RLRQ c. C-19.

Le paiement fait avant le terme ci-dessus mentionné exempte l'immeuble de la taxe spéciale pour le reste du terme de l'emprunt fixé dans le présent règlement.

**Article 7**      **Immeubles non imposables**

Dans le cas des immeubles non imposables, le coût attribué à ces immeubles est à la charge de tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la municipalité et conséquemment, pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, le conseil est autorisé à affecter annuellement durant le terme de l'emprunt une portion des revenus généraux de la municipalité conformément à l'article 547 de la *Loi sur les cités et villes*, RLRQ c. C-19.

---

Robert Grimaudo,  
Maire

---

Nathaly Rayneault, avocate, oma  
Greffière et directrice  
Service du greffe et du contentieux

**Certificat d'approbation**

Conformément à l'article 357, alinéa 3, de la *Loi sur les cités et villes*, RLRQ c. C-19, le règlement d'emprunt numéro 1096 a reçu l'approbation du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation le X 2021, en vertu de l'article 556 de la loi précédemment mentionnée.

---

Robert Grimaudo,  
Maire

---

Nathaly Rayneault, avocate, oma  
Greffière et directrice  
Service du greffe et du contentieux

### Procédure suivie

- [1.] Dépôt du projet de règlement et avis de motion donné le 9 février 2021 (avis numéro 02-047-21)
- [2.] Intégration du projet de règlement au site Internet de la Ville, le 10 février 2021 : <http://www.ville.saint-lazare.qc.ca/projetsdereglements>
- [3.] Intégration du projet de règlement au site Internet de la Ville, le 5 mars 2021 <http://www.ville.saint-lazare.qc.ca/seances>
- [4.] Adoption du règlement le 9 mars 2021 (résolution numéro 03-XXX-21)
- [5.] Avis public annonçant la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter, remplacée par une période de réception de demandes écrites de scrutin référendaire d'une durée de 15 jours (arrêté ministériel 2020-033). Voir : <https://www.quebec.ca/sante/problemes-de-sante/a-z/coronavirus-2019/reponses-questions-coronavirus-covid19/questions-reponses-municipalites-covid-19/> et [\\Lazare.lan\centrale\P-CLASSIFICATION\0100 - ADM\0120 - Comités, politiques, directives, planification\0120-200 Directives et procédures\SGC \(+\)\30009 REG\Mo- dèles procédure avis\2021-01-06 Avis demande scrutin PHV REG emprunt et urb..docx](\\Lazare.lan\centrale\P-CLASSIFICATION\0100 - ADM\0120 - Comités, politiques, directives, planification\0120-200 Directives et procédures\SGC (+)\30009 REG\Mo- dèles procédure avis\2021-01-06 Avis demande scrutin PHV REG emprunt et urb..docx). L'avis public a été publié le 17 mars 2021 dans le journal « La Voix régionale de Vaudreuil-Soulanges » (article 539 LÉRM);
- [6.] Information sur le nombre de signatures requises avant la date butoir du 5 mars 2021 :
  - a. Nombre de signatures requises selon l'article 553 LÉRM :  $13 + [(110-25) \times 10 \text{ \%}] = 21,5$  donc 22 signatures
- [7.] Certificat de la greffière dressé le 2 avril 2021 et déposé à la séance du conseil du 13 avril 2021
  - a. Copie certificat de la greffière, transmis par courriel au Service des communications, aux fins de toute comptabilisation à un registre des activités, par l'adjointe à la greffière, le ... 2021

- [8.] Intégration des données (nombre de signature au registre) au registre de bilan des activités tenu par le département des communications;
- [9.] Transmission du règlement et de toutes les annexes et formulaires au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation le X X 2021 à la suite de la réception de tous les documents requis par le Service des finances et de la trésorerie en version PDF via le STAFa disponible à partir du PGAMR
- [10.] Approbation du règlement par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation le ... 2021
- [11.] Publication du règlement le ... 2021 dans le journal « La Voix régionale de Vaudreuil-Soulanges »
- [12.] Intégration du règlement au site Internet de la Ville et au réseau informatique (REG\_public), le ... 2021
- [13.] Annotations finales à la fiche GV et préparation de la version LR, le ... 2021

Z:\0200 - GC\0230 - LP\_REG\0230-200 - REG\0230-210 STLZ\1000-1099\1096\_Pavage CDC4 (44341)\01  
procédures\2021-03-02\_REG 1096 projet adoption.docx

Notre ☞ : 0230-210 (44341)



## ANNEXE A - RÈGLEMENT NO 1096

### Estimation budgétaire voirie

#### Pavage, bordures et éclairage

#### Ensemble immobilier de la Cité-des-Champs, phase 4

No	Description	Unité	Prix uni- taire	Quantité	Montant cal- culé
1	Travaux de pavage - Voir estimation préliminaire des coûts du 22 octobre 2020			100%	458 240.00 \$
2	Indexation annuelle pour des travaux en 2021			2.5%	11 456.00 \$
3	Hausse des coûts due à la COVID-19			27.5%	126 016.00 \$
<b>Sous-total 1</b>					<b>595 712.00 \$</b>
	Laboratoire			2%	11 914.24 \$
<b>Sous-total 2 (coûts directs)</b>					<b>607 626.24 \$</b>
	Contingence			10%	60 762.62 \$
	Honoraires professionnels (ingénierie)			10%	60 762.62 \$
<b>Sous-total 3</b>					<b>729 151.49 \$</b>
	TPS			5%	36 457.57 \$
	Retour TPS			-100%	(36 457.57) \$
	TVQ			9.975%	72 732.86 \$
	Retour TVQ			-50%	(36 366.43) \$
<b>TOTAL</b>					<b>765 517.92 \$</b>
	Frais de financement temporaire et frais d'émission			6.5%	50 482.08 \$
<b>GRAND-TOTAL</b>					<b>816 000.00 \$</b>

Patrick Descheneaux, ing. (113073)  
 Directeur, Service des infrastructures

Robert Grimaudo  
 Maire

22 octobre 2020

Nathaly Rayneault  
 Greffière et directrice, Service du greffe et du  
 contentieux

Date





Projet	Pavage, bordures et éclairage, ensemble immobilier de la Cité-des-Champs		
	Phase 4 (rue des Coccinelles)		
No dossier	0230-210 / 44 341	Date	2020-10-22
Chargé proj.	P. Descheneaux, ing./R. Dufour, T.P.	Page	
Sujet	<b>Préparation du règlement no 1096 - Estimation budgétaire</b>		

### ESTIMATION BUDGÉTAIRE

DESCRIPTION	QUANTITÉ	UNITÉ
Longueur de rue	365	m
Largeur de rue	9	m
Longueur de rue (croissant)	70	m
Largeur de rue (croissant)	6	m
Longueur de bordure de rue	830	m

ART. N°	DESCRIPTION	QUANTITÉ APPROX.	UNITÉ	PRIX UNITAIRE	MONTANT TOTAL
1.0	<b>PAVAGE ET BORDURES</b>				
1.1	Scarification, décontamination et mise en forme (sur 75 mm d'épaisseur)	4930	m <sup>2</sup>	5.00 \$	24 650.00 \$
1.2	Ajustement de la fondation incluant le nivellement final matériau granulaire MG-20	1780	tonne	30.00 \$	53 400.00 \$
1.3	Bordure de béton de ciment	880	m	70.00 \$	61 600.00 \$
1.4	Ajustement des regards d'égout	14	unité	350.00 \$	4 900.00 \$
1.5	Ajustement des puisards de rue	9	unité	300.00 \$	2 700.00 \$
1.6	Ajustement des bouches à clé	4	unité	250.00 \$	1 000.00 \$
1.7	Enrobé bitumineux, couche de base, ESG-14 PG 58S-28, 60 mm d'épaisseur	600	tonne	140.00 \$	84 000.00 \$
1.8	Enrobé bitumineux, couche d'usure, ESG-10C PG 58S-28, 40 mm d'épaisseur	400	tonne	140.00 \$	56 000.00 \$
1.9	Remplacement de tête de puisard (qté provisoire)	1	unité	900.00 \$	900.00 \$
1.10	Remplacement de cadre et tampon (qté provisoire)	1	unité	1 200.00 \$	1 200.00 \$
1.11	Remplacement de bouche à clé (qté provisoire)	4	unité	1 000.00 \$	4 000.00 \$
1.12	Réfection de pavage existant	90	m <sup>2</sup>	85.00 \$	7 650.00 \$
1.13	Réfection d'entrée en gravier, MG-20	462	m <sup>2</sup>	15.00 \$	6 930.00 \$
1.14	Réfection d'entrée en asphalte, EB-10S, 50 mm	20	m <sup>2</sup>	55.00 \$	1 100.00 \$

ART. N°	DESCRIPTION	QUANTITÉ APPROX.	UNITÉ	PRIX UNI-TAIRE	MONTANT TOTAL
1.15	Récurage des conduites d'égout	850	m	6.00 \$	5 100.00 \$
1.16	Récurage des regards d'égout	14	unité	50.00 \$	700.00 \$
1.17	Récurage des puisards de rue	9	unité	50.00 \$	450.00 \$
1.18	Récurage des bouches à clé	4	unité	50.00 \$	200.00 \$
1.19	Nettoyage et régalage final	100%	Global	5 000.00 \$	5 000.00 \$
1.20	Marquage de chaussée	100%	Global	1 000.00 \$	1 000.00 \$
1.21	Gazon en plaques et terre végétale	1170	m <sup>2</sup>	13.00 \$	15 210.00 \$
<b>TOTAL - PAVAGE ET BORDURES</b>					<b>337 690.00 \$</b>

2.0	SENTIER PIÉTONNIER				
2.1	Chicane de voie cyclable de type CHSX de Traffic Innovation, modèle CHS1-2.2 en acier galvanisé, peint noir ou équivalent approuvé	2	unité	3 250.00 \$	6 500.00 \$
2.2	Base de béton de type pyramidale de type BL-1CR de Lécuyer ou équivalent approuvé	2	unité	1 000.00 \$	2 000.00 \$
2.3	Préparation de l'infrastructure d'un sentier piétonnier de 3,0 m de largeur	180	m <sup>2</sup>	55.00 \$	9 900.00 \$
2.4	Membrane géotextile pour un sentier piétonnier de 3,0 m de largeur	180	m <sup>2</sup>	5.00 \$	900.00 \$
2.5	Fondation granulaire supérieure pour un sentier piétonnier, matériaux granulaires MG-20, 300 mm d'épaisseur	140	tonne	40.00 \$	5 600.00
2.4	Criblure de pierre pour un sentier piétonnier, 50 mm d'épaisseur	20	tonne	30.00 \$	600.00 \$
2.6	Clôture à mailles de chaîne, 1,2 m de hauteur	30	m	75.00 \$	2 250.00 \$
2.7	Clôture à mailles de chaîne, 1,5 m de hauteur	100	m	85.00 \$	8 500.00
<b>TOTAL - SENTIER PIÉTONNIER</b>					<b>36 250.00 \$</b>

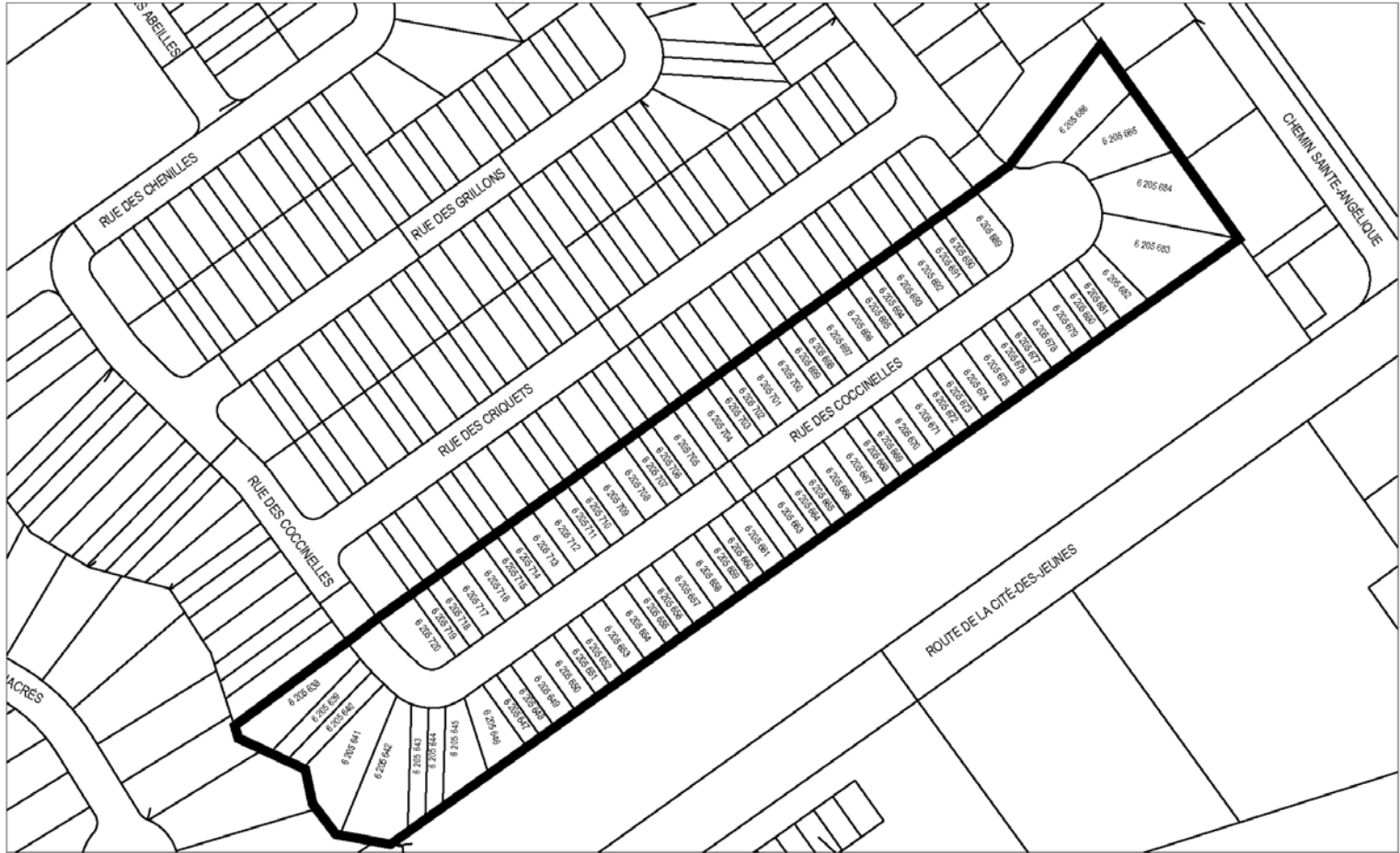
3.0	ÉCLAIRAGE				
3.1	Base de béton de lampadaire	12	unité	900.00 \$	10 800.00 \$
3.2	Unité d'éclairage simple	12	unité	4 000.00 \$	48 000.00
3.4	Excavation et remblayage de tranchée	350	m	40.00 \$	14 000.00 \$
3.5	Traverse pour éclairage de rue en PE-HD, R320, 150 mm Ø	25	m	55.00 \$	1 375.00 \$
3.6	Conduit en PVC, 50 mm Ø	375	m	5.00 \$	1 875.00 \$
3.7	Cable monoconducteur, RWU-90-12-LINK-40°C	1740	m	3.00 \$	5 220.00 \$

ART. N°	DESCRIPTION	QUANTITÉ APPROX.	UNITÉ	PRIX UNITAIRE	MONTANT TOTAL
3.8	Cable monoconducteur, RWU-90-12-LINK-40°C MALT	435	m	3.00 \$	1 305.00 \$
3.9	Ruban indicateur	375	m	3.00 \$	1 125.00 \$
3.10	Plaque d'identification	12	unité	50.00 \$	600.00 \$
<b>TOTAL - ÉCLAIRAGE</b>					<b>84 300.00 \$</b>

RÉSUMÉ		
1.0	PAVAGE ET BORDURES	337 690.00 \$
2.0	SENTIER PIÉTONNIER	36 250.00 \$
3.0	ÉCLAIRAGE	84 300.00 \$
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>458 240.00</b>
<b>SOUS-TOTAL (Avant taxes)</b>		<b>458 240.00 \$</b>

Projet

**ANNEXE B – RÈGLEMENT NO 1096 (janvier 2021)**



Patrick Descheneaux, ing. (11073)  
Directeur, Service des infrastructures

Robert Grimaudo  
Maire

Nathaly Rayneault  
Greffière et directrice,  
Service du greffe et du contentieux